

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026



**Vítkovice  
Cylinders**

## **EU DECLARATION OF CONFORMITY No.: 210031/1**

*EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č.:*

*According to Annex IV of Directive 2014/68/EU, implemented by Czech law*

*No. 90/2016 and by Czech government regulation No. 219/2016.*

*podle přílohy IV směrnice 2014/68/EU, implementované zákonem ČR č. 90/2016 Sb. a Nařízením vlády ČR č. 219/2016 Sb.*

**Customer / Zákazník**

**Contract No. / Smlouva č.**

**Shop order No. / Zakázka č.**

**Product / Výrobek**

**Type / Typ – Dimensions / Rozměry**

**Working pressure / Test pressure**

Pracovní přetlak / Zkušební přetlak

**Quantity / Množství**

**Production numbers / Výrobní čísla**

**Drawing No. / Výkres č.**

**Technical standard / Technická norma**

**Material/Materiál - Heat/Tavba = Heat code/Krycí znak tavby**

**Test lot / Zkušební skupina**

**Paint / Nátěr**

**PLANTFOCUS CC**

**PO0000071**

**OL210031**

**Seamless steel cylinders for breathing apparatus**

Bezešvé ocelové lahve pro dýchací přístroje

**12 L – D 204 / 4,4 mm**

**230 / 345 bar**

**100 pcs**

**15638356 – 15638455**

**LA 4 – 0345, Rev. 4**

**EN ISO 9809-2:2019**

**34CrMo4 – 511902=FZ, 630305=ZE**

**FZ/1, ZE/3**

**Body – RAL 1021**

**Shoulder – RAL 7037**

**We declare that cylinders are in conformity with the type as described in the EC type examination certificate No. 07.537.450 rev. 1 and satisfy the requirements of the Directive 2014/68/EU, implemented by Czech law No. 90/2016 and by Czech government regulation No. 219/2016.**

Prohlašujeme, že lahve se shodují s typem popsáním v certifikátu příslušného typu 07.537.450 rev. 1 a splňují požadavky směrnice 2014/68/EU implementované zákonem č. 90/2016 Sb. a NV č. 219/2016 Sb.

**Conformity assessment procedure – Module: EU type examination-production type (module B) + C2 (conformity to type)**  
Postup vyhodnocení shodnosti – modul : B (ES přezkoušení typu) + C2 (shodnost s typem)

**The monitoring is performed by: TUV SÚD Czech s.r.o., Novodvorská 994, 142 21 Praha 4, Czech Republic**  
Dozor se provádí prostřednictvím: Identifikation No.: 1017

**Enclosure: List of production numbers of supplied cylinders**

Příloha: Seznam výrobních čísel dodaných lahví

**All prescribed inspections and tests were carried out in accordance with the purchase contract and the above-mentioned standard and were satisfactory. The cylinders were stamped with the mark of conformity CC 1017.**

Všechny předepsané kontroly a zkoušky byly provedeny v souladu s kupní smlouvou a výše uvedenou normou a byly vyhovující. Lahve byly označeny značkou shody CC 1017.

**This Certificate of Conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.**

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

V Ostravě dne: 21. 6. 2021

**Authorized representative of producer:**

Oprávněný zástupce výrobce:

Bc. Prokop Vašulín

Quality departement – Řízení kvality



**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83

706 00 Ostrava-Vítkovice

(33)

<b>Order number</b> OL210031	<b>Customer</b> PLANTFOCUS CC	<b>Cylinder type</b> 12 L air
<b>Pieces</b> 100	<b>Test pressure</b> 345,00 bar	<b>Year / Month</b> 2021 / 3

Production number	Prefix	Customer number	Testing group	Cylinder weight	Capacity
15638356			FZ/1	14,6	12,0
15638357			FZ/1	14,8	12,0
15638358			FZ/1	14,8	12,0
15638359			FZ/1	14,6	12,0
15638360			FZ/1	14,8	12,0
15638361			FZ/1	14,8	12,0
15638362			FZ/1	14,9	12,0
15638363			FZ/1	14,4	12,0
15638364			FZ/1	14,8	12,0
15638365			FZ/1	15,0	12,0
15638366			FZ/1	14,8	12,0
15638367			ZE/3	14,6	12,0
15638368			FZ/1	14,9	12,0
15638369			FZ/1	14,4	12,0
15638370			FZ/1	14,9	12,0
15638371			FZ/1	14,9	12,0
15638372			FZ/1	15,0	12,0
15638373			FZ/1	14,8	12,0
15638374			FZ/1	14,9	12,0
15638375			FZ/1	14,4	12,0
15638376			FZ/1	14,6	12,0
15638377			FZ/1	14,8	12,0
15638378			FZ/1	14,9	12,0
15638379			FZ/1	15,0	12,0
15638380			FZ/1	14,8	12,0
15638381			FZ/1	14,7	12,0
15638382			FZ/1	15,0	12,0
15638383			FZ/1	14,9	12,0
15638384			FZ/1	14,9	12,0
15638385			FZ/1	15,0	12,0
15638386			FZ/1	14,9	12,0
15638387			FZ/1	14,8	12,0
15638388			FZ/1	14,8	12,0
15638389			FZ/1	14,7	12,0
15638390			FZ/1	14,8	12,0
15638391			FZ/1	14,6	12,0
15638392			FZ/1	14,7	12,0
15638393			FZ/1	14,6	12,0
15638394			FZ/1	14,8	12,0
15638395			FZ/1	14,7	12,0
15638396			FZ/1	14,9	12,0
15638397			FZ/1	14,8	12,0
15638398			FZ/1	14,8	12,0
15638399			FZ/1	15,0	12,0
15638400			FZ/1	14,7	12,0
15638401			FZ/1	14,7	12,0
15638402			FZ/1	14,7	12,0
15638403			FZ/1	14,7	12,0
15638404			FZ/1	14,8	12,0
15638405			FZ/1	14,8	12,0
15638406			FZ/1	14,7	12,0
15638407			FZ/1	15,2	12,0
15638408			FZ/1	14,7	12,0
15638409			FZ/1	14,7	12,0
15638410			FZ/1	14,7	12,0

Processing by: Holaňová Dušana

Date:

<b>Order number</b> OL210031	<b>Customer</b> PLANTFOCUS CC	<b>Cylinder type</b> 12 L air
<b>Pieces</b> 100	<b>Test pressure</b> 345,00 bar	<b>Year / Month</b> 2021 / 3

Production number	Prefix	Customer number	Testing group	Cylinder weight	Capacity
15638411			ZE/3	14,8	12,0
15638412			ZE/3	14,6	12,0
15638413			ZE/3	14,6	12,0
15638414			ZE/3	14,6	12,0
15638415			ZE/3	14,6	12,0
15638416			ZE/3	14,4	12,0
15638417			ZE/3	14,4	12,0
15638418			ZE/3	14,4	12,0
15638419			ZE/3	14,7	12,0
15638420			ZE/3	14,5	12,0
15638421			ZE/3	14,5	12,0
15638422			ZE/3	14,5	12,0
15638423			ZE/3	14,5	12,0
15638424			ZE/3	14,4	12,0
15638425			ZE/3	15,1	12,0
15638426			ZE/3	14,5	12,0
15638427			ZE/3	14,6	12,0
15638428			ZE/3	14,6	12,0
15638429			ZE/3	15,1	12,0
15638430			ZE/3	14,6	12,0
15638431			ZE/3	14,6	12,0
15638432			ZE/3	14,7	12,0
15638433			ZE/3	15,0	12,0
15638434			ZE/3	15,3	12,0
15638435			ZE/3	14,9	12,0
15638436			ZE/3	14,2	12,0
15638437			ZE/3	14,7	12,0
15638438			ZE/3	15,5	12,0
15638439			ZE/3	14,5	12,0
15638440			ZE/3	14,7	12,0
15638441			ZE/3	14,6	12,0
15638442			ZE/3	14,7	12,0
15638443			ZE/3	14,8	12,0
15638444			ZE/3	14,4	12,0
15638445			ZE/3	15,5	12,0
15638446			ZE/3	14,6	12,0
15638447			ZE/3	14,8	12,0
15638448			ZE/3	15,3	12,0
15638449			ZE/3	14,3	12,0
15638450			ZE/3	15,1	12,0
15638451			ZE/3	14,2	12,0
15638452			ZE/3	14,6	12,0
15638453			ZE/3	14,6	12,0
15638454			ZE/3	14,5	12,0
15638455			ZE/3	14,3	12,0

VITKOVICE CYLINDERS a.s.

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026



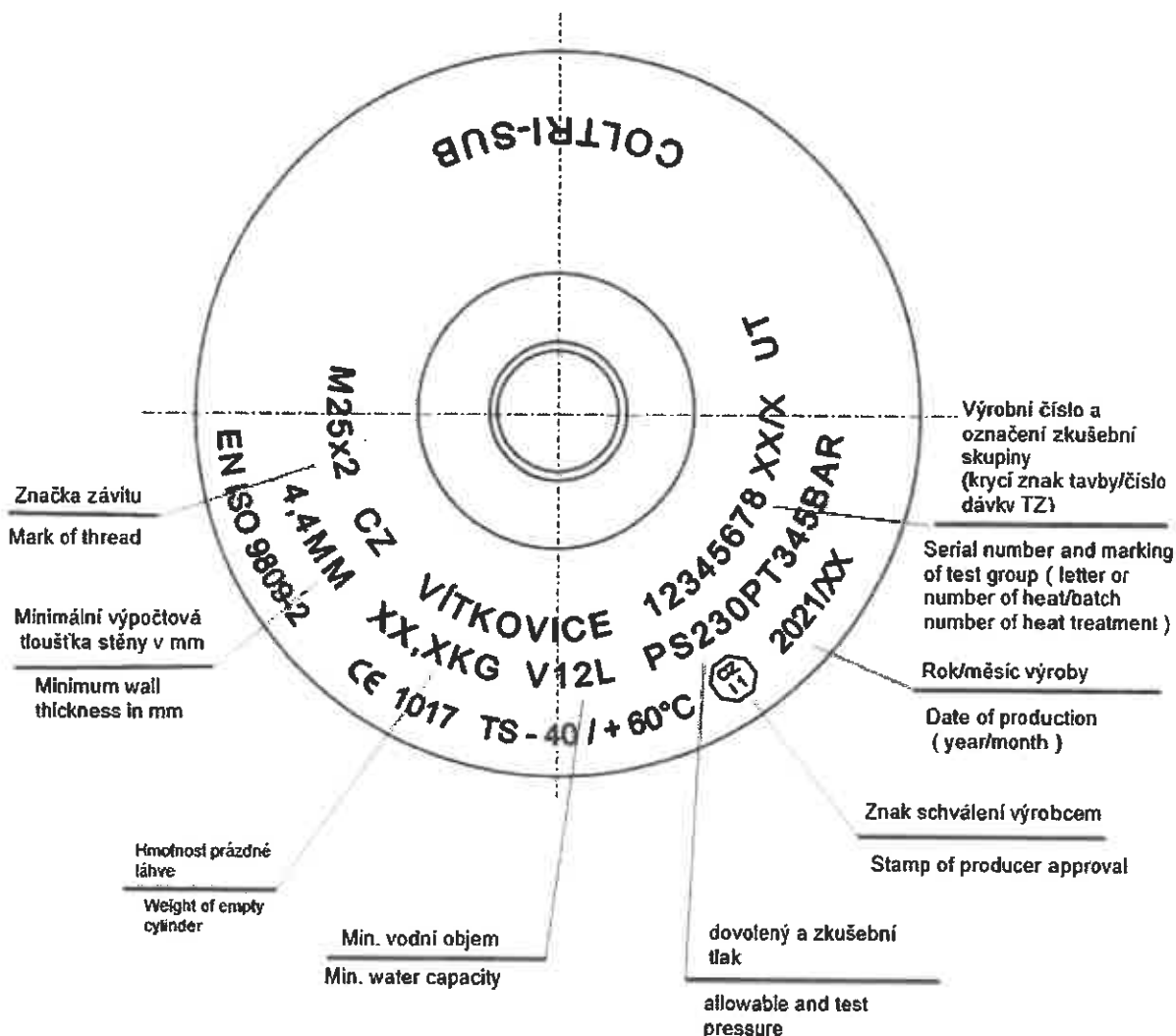
## Instruction for application

(drawing LA4-0345 rev.4)

(order no.OL210031)

These seamless steel cylinders are defined for portable respiration apparatuses \*.  
These cylinders are on compressed air, oxygen and other respiration mixtures and designed as portable cylinders for the divers, firemen, persons working with asbestos and the like.  
These cylinders are defined for the installation at oxygen/air facilities of the hospitals. \*

### Description of stamping



### Operation instructions

Maximal working overpressure in bar at steady temperature 15 °C is stated in stamping (PS).

The cylinder can be operated only in the range of temperatures: low temperature -stated in stamping , upper temperature +60°C for entirely filled cylinder and in other cases it is such that at certain level of cylinder filling pressure shall not exceed value 0,75 x testing pressure (PT).

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026

**Vítkovice  
Cylinders**

The cylinders shall be stored, handled and used in a way to prevent from :

- their damage and change of shape that can result in safety reduction (scratches, dead holes and the like.)
- temperature exceed of cylinder and its medium above 60 °C for entirely filled cylinder
- formation of excessive surface or pitting corrosion, rusting or contamination of inside surface

### **Application**

The cylinders can be used exclusively for the medium stated in stamping .

The cylinders can be filled only by the authorized organization - assigned with the applicable regulations and in compliance with the applicable technical instructions and standards.

Repairs with welding, material heating of cylinders without medium above 300 °C, any interventions in cylinders construction, not approved changes in stamping are strictly forbidden.

### **Maintenance and inspection**

The cylinders shall be subject to inspections in periods assigned in the applicable instructions and standards. The inspection shall be done only by authorized inspector.

In case of damage of cylinder surface (scratches, tears, deformations, excessive surface corrosion, pitting corrosion and the like) or cylinder exposure to influences that could deteriorate its material properties or damage the cylinder (exposure to temperature above 300 °C, internal overpressure higher than testing pressure (PT) for more than 3 % and so on) the cylinder shall be subject to not planned inspection and proceed further according to the inspector's decision.

The cylinders that do not satisfy shall not be in operation. The cylinders defined for disposal shall be physically scrapped. The cylinder material (low-alloy steel) is completely recycled, for ex. through the scrap yards. The cylinders can be also returned for disposal to the producer.

*Note.: \* Respiration apparatus is a personal protective means and so it shall be carried and kept by the individual.*

Prepared by:

Jan ŠIGUT

VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.

051.20 - Design and construction

Date: 03.05.2021

Approved by:

Ing. Jan MORAVEC

VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.

051.20 - Design and construction

Date: 03.05.2021

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83

706 00 Ostrava-Vítkovice

(32)

16090655

<b>CONFORMITY DECLARATION</b> <i>According to REGULATION 2016/425 ANNEX VII</i> <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</b> <i>Ai sensi del Regolamento 2016/425 Allegato VII</i>	<b>SAN-O-SUB ITALIA SRL</b> Via Leonardo Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N Milano Tel-02-4452075-4450634	<b>DOCUMENTO N.°</b> 374-20-10
--	---	-----------------------------------

La società SAN-O-SUB ITALIA SRL Via L.Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N (MI) Italy  
*The company SAN-O-SUB ITALIA SRL Via L.Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N (MI) Italy*

**DICHIARA  
DECLARE**

che i dispositivi di protezione individuale costruiti:  
*that the manufactured DPI equipment:*

<b>N.°Prog.</b> <i>Prog. N.</i>	<b>Codice prodotto</b> <i>Product Cod.</i>	<b>Cod. cert. prodot</b> <i>Cert. product cod</i>	<b>Descrizione</b> <i>Description</i>	<b>Quantità</b> <i>Quantity</i>	<b>Lotto</b> <i>Series</i>
4	MONO 10064	PPE078 AT1459	RUB.MONO SX M25X2 EN144 232BAR	215	2010/374

**PROGETTATI E REALIZZATI IN CONFORMITA' ALLA NORMA EN 250 :2014**  
*Designed and manufactured in accordance with the standard EN 250 :2014*

**SONO CONFORMI AI REQUISITI DEL REGOLAMENTO 2016/425 – Allegato VII**  
*Meet the requirements of Regulation 2016/425 – Annex VII*

**SONO IDENTICI AI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE SOGGETTI ALLA  
CERTIFICAZIONE DI TIPO PPE078AT1459**  
*Are identical to DPI equipment subject to Type Certification PPE 078AT1459*

**EMESSA DA ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)**  
*Issued by ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)*

**SONO SOGGETTI ALLA PROCEDURA ART.11A SOTTO IL CONTROLLO DI  
DA ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)**  
*Are subject to the procedure under the control of Art.11A  
by ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)*

Noi attestiamo che, salvo eccezioni o deroghe sopra indicate, la presente fornitura è stata fabbricata conformemente SOTTO TUTTI GLI ASPETTI, alle norme e regolamenti del mercato e che ad essa si riferiscono e che, dopo l'effettuazione dei controlli secondo le nostre procedure interne, risponde altresì alle specifiche tecnico-qualitative richieste dal Committente.

*It is declared that, with certain exception above written this equipment has been manufactured in accordance to the norms and requirements of the reference market after to be checked according to our procedures and meets the quality specification of the purchaser.*

Trezzano S/N ...30/10/2020....

SAN-O-SUB ITALIA SRL  
F.Marchetti - Direzione

